

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
5 February 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 143 повестки дня
Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению
в Грузии

Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению в Грузии за
период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Выполнение мандата	1–4	3
II. Показатели использования ресурсов		7
А. Финансовые ресурсы		7
В. Прочие поступления и корректировки		8
С. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения		9
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	5–16	9
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.	17	11

* Переиздано по техническим причинам.

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года.

Исполнение бюджета

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	3 840,1	3 466,6	373,5	9,7
Гражданский персонал	14 714,5	13 581,4	1 133,1	7,7
Оперативные потребности	8 440,0	8 236,6	203,4	2,4
Валовые потребности	26 994,6	25 284,6	1 710,0	6,3
Поступления по плану налогообложения персонала	1 611,9	1 749,1	(137,2)	(8,5)
Чистые потребности	25 382,7	23 535,5	1 847,2	7,3
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем ресурсов	26 994,6	25 284,6	1 710,0	6,3

Численность персонала

Категория	Утвержденная численность	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей
			(в процентах) ^a
Военные наблюдатели	135	106	21
Международные сотрудники	99	90	9
Национальные сотрудники	176	172	2

^a На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV.

I. Выполнение мандата

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) был определен Советом Безопасности в его резолюции 937 (1994). Мандат на нынешний бюджетный период был предусмотрен в резолюциях Совета Безопасности 1339 (2001), 1364 (2001) и 1393 (2002).
2. В соответствии с мандатом Миссия обязана помогать Совету Безопасности в достижении общей цели, которая заключается в обеспечении выполнения сторонами Соглашения о прекращении огня и разъединении сил 1994 года и в содействии всеобъемлющему политическому урегулированию грузинско-абхазского конфликта.
3. В рамках этой общей цели в течение периода, охватываемого настоящим докладом об исполнении бюджета, Миссия содействовала выполнению ряда задач за счет осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже.
4. Использование табличного формата представляет собой шаг вперед в применении метода постановки задач. В бюджет на 2001/2002 финансовый год не была включена стандартная таблица запланированных результатов, которую можно было бы использовать в качестве базы для оценки фактических показателей и подготовки отчетности. Поэтому для представления данных об исполнении бюджета Миссии за 2001/2002 финансовый год временно используется формат, в котором имеющаяся информация о фактических достижениях и осуществленной деятельности приводится в сопоставлении с общими показателями и видами деятельности, а не с базовыми показателями.

Компонент 1. Политические аспекты

<i>Ожидаемые достижения</i>	
1.1. Прогресс в направлении политического урегулирования конфликта, включая безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц в условиях уважения их достоинства и соблюдение прав человека	
<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические достижения</i>
Запланированные соглашения и протоколы, подписанные в ходе встреч сторон	1 заявление и 9 протоколов из 16 запланированных
Численность вернувшихся перемещенных лиц	Июль 2001 года — 48 000 человек Зима 2001 года — 42 000 человек Июнь 2002 года — 48 000 человек
<i>Вид деятельности</i>	<i>Фактически осуществленная деятельность</i>
Доклады Генерального секретаря о состоянии выполнения Соглашения о прекращении огня и разъединении сил	4

Число встреч, проведенных или организованных между сторонами	64
Число встреч, проведенных или организованных между двумя общинами	29
Регулярный мониторинг в области прав человека	Ежемесячные поездки в места задержания в семи районах Абхазии, в ходе которых внимание властей обращалось на нарушение судебных процедур; 52 проверки пенитенциарных учреждений Регулярный мониторинг ситуации в области прав человека в зонах ограничения тяжелых вооружений и зонах безопасности в Гальском районе Абхазии Регулярные встречи с местным населением, представителями местных и центральных административных и правоохранительных органов Абхазии, миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ) и международных организаций Открыто отделение по правам человека в Сухуми, в котором сотрудник Организации Объединенных Наций по правам человека обращает внимание представителей местных властей на случаи нарушения прав человека и проводит консультации с растущим числом клиентов по вопросам их прав человека; объем работы отделения по правам человека в Сухуми — 624 часа в год
Проведение семинаров или конференций по правам человека	Проведение семинаров финансировалось не МООННГ, а другими сторонами
Доклады о положении в области прав человека	Один доклад по проблеме с грузинским языком в Гальском районе
<i>Комментарии:</i> рост нежелания сторон сотрудничать друг с другом негативно сказался на выполнении мандата.	

Компонент 2. Военные аспекты

<i>Ожидаемые достижения</i>
2.1. Обеспечение соблюдения Соглашения о прекращении огня и разъединении сил

<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические достижения</i>
Уменьшение числа нарушений режима зон ограниченных вооружений и демилитаризованных зон Вывод тяжелых вооружений из зон безопасности и зон ограниченных вооружений Вывод войск из верхней части Кодорского ущелья	21 нарушение за 2001/2002 год по сравнению с 13 нарушениями в 2000/2001 году Вывод тяжелых вооружений из Кварчельского района Абхазии, подтвержденный совместными патрулями МООНГ/миротворческих сил СНГ в феврале 2002 года Сообщение Грузии о выводе регулярных войск из верхней части Кодорского ущелья; в настоящее время в районе остаются примерно 150 пограничников
<i>Вид деятельности</i>	<i>Фактически осуществленная деятельность</i>
Сообщения о нарушениях режима зон ограниченных вооружений и демилитаризованных зон Число наземных патрулей в Кодорском ущелье Число воздушных патрулей в Кодорском ущелье Число воздушных патрулей в зоне безопасности Число наземных патрулей в Гали и Зугдиди и на шоссе М-27 Число проведенных четырехсторонних совещаний Число заседаний Военной рабочей группы Число заседаний Совместной группы по установлению фактов	21 24 10,35 летных часов (10 патрулей) 181 летный час (79 полетов) 2030 44 5 очередных и 5 чрезвычайных заседаний 47
<i>Комментарии:</i> менее полное выполнение мандата по сравнению с тем, что ожидалось, было обусловлено ухудшением обстановки в области безопасности в результате боевых действий в Кодорском ущелье и отмены воздушного патрулирования после падения вертолета 8 октября 2001 года. Более активное участие сторон конфликта в деятельности Совместной группы по установлению фактов. Демонстрации перемещенных лиц и местных жителей, перекрывших дороги, препятствовали передвижению персонала МООНГ и осуществлению патрулирования по линии прекращения огня в феврале 2002 года.	

Компонент 3. Поддержка

<i>Ожидаемые достижения</i>	
3.1. Повышение эффективности и результативности поддержки деятельности Миссии	
<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические достижения</i>
Высокая степень удовлетворенности клиентов	Позитивные отклики на оказанные услуги
Безопасные условия работы на объектах Миссии	Отсутствие крупных инцидентов на объектах Миссии
<i>Вид деятельности</i>	<i>Фактически осуществленная деятельность</i>
Подготовка сотрудников	57
Наем местных сотрудников	28
Развертывание международных сотрудников	21
Полеты для решения политических задач/снабжения/медицинской эвакуации	127/1234/26 часов в год
Модернизация связи (оперативные потребности и потребности в области безопасности):	
система видеоконференционной связи между административным и военным штабами в Сухуми и Тбилиси (канцелярия Специального представителя)	50 процентов
спутниковая связь	1 новый комплект спутниковой связи
мобильные телефоны	65
система автоматической регистрации сообщений по ОВЧ-связи	1
телефонные спутниковые системы «Уолдфон»	9
устройство глобальной системы определения координат «Магеллан»	10
модернизированные ретрансляторы	4
Строительство нового «контейнерного» комплекса	80 процентов
Строительство авторемонтной мастерской в Гали	50 процентов
Строительство военного штаба в Гали	100 процентов

Ремонт мостов	6
Ремонт дорог	91 км
Модернизация системы электроснабжения в Миссии	Установлено 13 генераторов
Установка персональных/портативных компьютеров	100/27
Установка серверов/цифровых передатчиков/сетевых принтеров/плоттеров	14/8/8/4
Оформление заказов на поставку	528
<i>Комментарии:</i> запланированное выполнение проектов ремонта инфраструктуры (восемь мостов и шесть дорог) было сокращено ввиду нестабильной обстановки в области безопасности и отсутствия надежных подрядчиков. Привлечение квалифицированного персонала способствовало выполнению информационно-технических проектов. Ухудшение обстановки в области безопасности после падения вертолета привело к сокращению использования вертолетов. Неспособность местных правоохранительных органов бороться с преступностью в зоне конфликта поставила под угрозу безопасность персонала Организации Объединенных Наций и привела к многочисленным сообщениям о кражах в Зугдидском и Гальском районах.	

II. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2001 года — 30 июня 2002 года)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3)/(1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	3 787,0	3 413,5	373,5	9,9
Воинские контингенты	53,1	53,1	—	—
Гражданская полиция	—	—	—	—
Регулярная полиция	—	—	—	—
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	12 513,7	11 612,1	901,6	7,2
Национальные сотрудники	2 200,8	1 969,3	231,5	10,5
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
Оперативные расходы				
Временный персонал общего назначения	32,8	62,2	(29,4)	(89,6)
Персонал, предоставленный правительствами	—	—	—	—

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) – (2)	В процентах (4) = (3)/(1)
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Консультанты	–	–	–	–
Официальные поездки	317,3	411,1	(93,8)	(29,6)
Помещения и объекты инфраструктуры	1 868,0	2 017,6	(149,6)	(8,0)
Наземный транспорт	1 025,5	967,7	57,8	5,6
Воздушный транспорт	2 761,5	2 603,0	158,5	5,7
Морской транспорт	–	–	–	–
Связь	763,9	833,0	(69,1)	(9,0)
Информационные технологии	809,1	729,6	79,5	9,8
Медицинское обслуживание	150,1	44,4	105,7	70,4
Специальное оборудование	–	–	–	–
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	711,8	568,0	143,8	20,2
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
Валовые потребности	26 994,6	25 284,6	1 710,0	6,3
Поступления по плану налогообложения персонала	1 611,9	1 749,1	(137,2)	(8,5)
Чистые потребности	25 382,7	23 535,5	1 847,2	7,3
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	–	–	–	–
Общий объем потребностей	26 994,6	25 284,6	1 710,0	6,3

В. Прочие поступления и корректировки

Категория	Сумма (в тыс. долл. США)
Процентные поступления	372
Прочие/разные поступления	37
Добровольные взносы наличными	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–
Сокращение или аннулирование обязательств, относящихся к предыдущим периодам	568
Всего	977

С. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>	
	<i>(в тыс. долл. США)</i>	
Основное имущество	53,1	
Имущество, используемое на основе самообеспечения	—	
Всего	53,1	

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военные наблюдатели	373,5	9,9

5. Неиспользованный остаток связан с развертыванием меньшего числа военных наблюдателей. Фактическая среднемесячная численность наблюдателей составила 106 человек по сравнению с утвержденной численностью в 135 человек.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международные сотрудники	901,6	7,2

6. Неизрасходованный остаток образовался по статьям окладов и суточных участников Миссии; по сравнению с первоначальными предположениями доля сотрудников, назначенных в Миссию, оказалась более высокой по категории специалистов и категории полевой службы (в смете предусматривалось, что 40 сотрудников, или 55 процентов, будут назначены в Миссию, тогда как фактически было назначено 53 сотрудника, или 74 процента). Кроме того, ставки суточных участников Миссии были пересмотрены в сторону понижения.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальные сотрудники	231,5	10,5

7. Неизрасходованный остаток по этому разделу обусловлен тем, что фактическое число сотрудников этой категории было меньше предусмотренного в бюджете.

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Временный персонал общего назначения	(29,4)	(89,6)

8. Наем временного персонала общего назначения был произведен с тем, чтобы не поставить под угрозу срыва операции по материально-техническому обеспечению в рамках Миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	(93,8)	(29,6)

9. Дополнительные расходы были обусловлены непредвиденными поездками политических и административных сотрудников в связи с проведением совещаний по вопросам поддержания мира и оперативными потребностями, соответственно. В критических случаях, когда речь шла о жизни сотрудников, были неизбежными поездки для целей медицинской эвакуации. После падения вертолета 8 октября 2001 года сотрудники штаб-квартиры совершили несколько поездок в Миссию для проведения расследования.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	(149,6)	(8)

10. Дополнительные потребности были связаны главным образом с увеличением потребления и ростом стоимости топлива для генераторов, которые являются главным источником электроэнергии в Миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	57,8	5,6

11. Незрасходованный остаток связан главным образом с сокращением патрулирования из-за ухудшения обстановки в области безопасности. Это привело к снижению потребностей в горюче-смазочных материалах, запасных частях, ремонте и обслуживании автотранспортных средств.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воздушный транспорт	158,5	5,7

12. Незрасходованный остаток связан главным образом с прекращением воздушного патрулирования на протяжении восьми месяцев после падения вертолета 8 октября 2001 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Связь	(69,1)	(9)

13. Дополнительные потребности связаны с модернизацией существующего оборудования для использования преимуществ более современного оборудования и расширением сети связи для обеспечения эффективной связи в районе Миссии и с Центральными учреждениями на случай эвакуации.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Информационные технологии	79,5	9,8

14. Информационное оборудование приобреталось вместе с соответствующим обновленным программным обеспечением, что позволило снизить расходы на приобретение программного обеспечения. Недавнее приобретение информационного оборудования привело к сокращению потребностей в запасных частях.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	105,7	70,4

15. Неиспользованный остаток связан с сокращением потребностей в медицинских материалах и сокращением расходов на медицинские обследования на местах.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	143,8	20,2

16. Неизрасходованный остаток обусловлен главным образом отсутствием необходимости в закупках некоторых видов прочего оборудования и более низкой стоимостью услуг по контрактам.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

17. В связи с финансированием МООННГ Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении неизрасходованного остатка в размере 1 710 000 долл. США за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

б) принять решение в отношении прочих поступлений и корректировок за период, закончившийся 30 июня 2002 года, на сумму 977 000 долл. США, складывающихся из процентных поступлений (372 000 долл. США), прочих/разных поступлений (37 000 долл. США) и суммы сокращения или аннулирования обязательств, относящихся к предыдущим периодам (568 000 долл. США).
